

RÅDETS BESLUT

av den 19 december 1997

om att inrätta ett program för gemenskapsåtgärder till förmån för räddningstjänsten

(98/22/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 235 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag ⁽¹⁾,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽²⁾,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande ⁽³⁾,

med beaktande av Regionkommitténs yttrande ⁽⁴⁾, och

med beaktande av följande:

De gemenskapsåtgärder som sedan 1985 har genomförts på detta område har gjort det möjligt att gradvis utveckla samarbetet mellan medlemsstaterna. De resolutioner som har antagits sedan 1987 ⁽⁵⁾ utgör grunden för detta samarbete.

Samarbetet på gemenskapsnivå om räddningstjänst bidrar till att förverkliga fördragets mål genom att främja solidaritet mellan medlemsstaterna, höja livskvaliteten och verka för bevarande och skydd av miljön.

I det av kommissionen framlagda gemenskapsprogrammet för politik och åtgärder för miljön och för en hållbar utveckling ⁽⁶⁾ anges även räddningstjänst och ekologiska nödsituationer som områden där gemenskapen skall öka sina insatser.

Inrättandet av ett program för gemenskapsåtgärder för stöd kommer att bidra till ännu effektivare samarbete på området. Ett sådant program bör i möjligaste mån bygga på de erfarenheter som redan gjorts på detta område.

Det är viktigt att åtgärder genomförs för att höja beredskapen hos ansvariga och aktörer inom räddningstjänsten i medlemsstaterna.

Det är även viktigt att vidta åtgärder som riktar sig till de europeiska medborgarna, så att de kan skydda sig själva bättre.

Det ständiga nätverket av nationella företrädare för räddningstjänsten kommer även fortsatt att spela en aktiv roll i frågor som rör räddningstjänst.

En kommitté bestående av företrädare för medlemsstaterna kommer att inrättas för att hjälpa kommissionen att genomföra detta beslut.

I enlighet med subsidiaritetsprincipen skall samarbetet på gemenskapsnivå utgöra ett stöd och ett komplement till den nationella politiken för räddningstjänst så att effektiviteten kan ökas. Utbyte av erfarenheter och ömsesidig hjälp kommer att bidra till minskade förluster av människoliv och till minskade kroppsskador och skador på ekonomin och miljön i hela gemenskapen.

Isolerade regioner eller regioner som ligger i gemenskapens yttersta randområden bör särskilt uppmärksammas på grund av sina särdrag.

Programmets varaktighet bör begränsas till två år (1998, 1999).

Detta beslut omfattar i enlighet med punkt 2 i Europaparlamentets, rådets och kommissionens förklaring av den 6 mars 1995 ett finansiellt referensbelopp för hela den tid programmet varar, utan att detta påverkar budgetmyndighetens befogenheter enligt fördraget.

Fördraget innehåller inga andra befogenheter för att anta detta beslut än de som anges i artikel 235.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Ett program för gemenskapsåtgärder till förmån för räddningstjänsten (nedan kallat programmet), inrättas härmed för att bidra till skyddet av personer, miljö och egendom vid naturkatastrofer eller tekniska katastrofer, utan att detta påverkar fördelningen av befogenheterna på nationell nivå.

Programmet syftar till att stödja och komplettera medlemsstaternas ansträngningar inom ramen för deras räddningstjänståtgärder på nationell, regional och lokal nivå liksom till att stimulera medlemsstaternas samarbete på detta område.

⁽¹⁾ EGT C 142, 8.6.1995, s. 19, och EGT C 202, 12.7.1996, s. 9.

⁽²⁾ EGT C 141, 13.5.1996, s. 258.

⁽³⁾ EGT C 301, 13.11.1995, s. 3.

⁽⁴⁾ EGT C 100, 2.4.1996, s. 111.

⁽⁵⁾ EGT C 176, 4.7.1987, s. 1; EGT C 44, 23.2.1989, s. 3; EGT C 315, 14.12.1990, s. 1; EGT C 315, 14.12.1990, s. 3; EGT C 198, 27.7.1991, s. 1; EGT C 313, 10.11.1994, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT C 138, 17.5.1993, s. 5.

Detta program omfattar inte några åtgärder som syftar till att harmonisera medlemsstaternas lagar och andra författningar eller beredskapsorganisationer på nationell nivå.

Artikel 2

1. Programmet skall påbörjas den 1 januari 1998 och avslutas den 31 december 1999.

2. Ett tvåårigt schema som årligen skall revideras skall antas för att genomföra programmet, i enlighet med det förfarande som anges i artikel 4 och på grundval av bland annat de upplysningar som medlemsstaterna lämnar till kommissionen.

Det finansiella referensbeloppet för genomförandet av programmet skall uppgå till 3 miljoner ecu.

De årliga anslagen skall godkännas av budgetmyndigheten inom ramen för budgetplanen.

3. I bilagan återfinns uppgifter om de åtgärder som skall vidtas inom ramen för programmet, sätten för finansiering av gemenskapens bidrag och en vägledande fördelning av medel.

Artikel 3

1. De enskilda åtgärder som skall vidtas inom ramen för programmet skall anges i schemat.

2. Schemat för programmets genomförande skall grundas framförallt på följande kriterier:

- a) I vilken mån de bidrar till att minska riskerna för skada på personer, miljö och egendom vid naturkatastrofer eller tekniska katastrofer.
- b) I vilken mån de bidrar till att förbättra beredskapen hos dem som arbetar med räddningstjänst i medlemsstaterna, så att deras förmåga att ingripa i en krissituation ökas.
- c) I vilken mån de bidrar till att förbättra teknik och metoder för ingripande: pilotprojekt.
- d) I vilken mån de bidrar att informera, utbilda och göra medborgarna mer medvetna så att de kan skydda sig själva bättre.

3. Varje enskild åtgärd skall genomföras i nära samarbete med de behöriga myndigheterna.

4. Vid varje åtgärd skall hänsyn tas till relevanta forskningsresultat inom de berörda områdena på nationell nivå eller på gemenskapsnivå.

5. Kommissionen och medlemsstaterna skall säkerställa att detta program stämmer överens med andra gemenskapsåtgärder.

Artikel 4

Vid genomförandet av programmet skall kommissionen biträdas av en kommitté, som skall vara sammansatt av företrädare för medlemsstaterna och ha kommissionens företrädare som ordförande.

Kommissionens företrädare skall förelägga kommittén ett förslag till åtgärder. Kommittén skall yttra sig över förslaget inom den tid som ordföranden bestämmer med hänsyn till hur brådskande frågan är. Den skall fatta sitt beslut med den majoritet som enligt artikel 148.2 i fördraget skall tillämpas vid beslut som rådet skall fatta på förslag av kommissionen. Medlemsstaternas röster skall vägas enligt bestämmelserna i samma artikel. Ordföranden får inte rösta.

Kommissionens beslut skall vara omedelbart tillämpligt. Om beslutet inte är förenligt med kommitténs yttrande, skall kommissionen emellertid genast underrätta rådet.

- a) Kommissionen skall i så fall uppskjuta verkställandet av de beslutade åtgärderna i tre månader från och med dagen då rådet underrättats.
- b) Rådet får med kvalificerad majoritet fatta ett annat beslut inom den tid som anges i föregående stycke.

Artikel 5

Kommissionen skall årligen utvärdera hur genomförandet av schemat fortskrider och överlämna en skriftlig rapport om detta till den kommitté som avses i artikel 4.

Artikel 6

Detta beslut skall tillämpas från och med den 1 januari 1998.

Artikel 7

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 19 december 1997.

På rådets vägnar

F. BODEN

Ordförande

BILAGA

Åtgärd	Finansieringsbestämmelser	Riktlinjer för tilldelning av medel
A. Åtgärder för att förbättra beredskapen hos aktörerna inom räddningstjänsten <i>1. Utbildning</i> Inrättande av arbetsgrupper vars huvudsakliga syfte är självstudier där experter på hög nivå från medlemsstaterna samlas för att möjliggöra ett ömsesidigt utbyte av erfarenheter inom varje ämnesområde genom fördjupade diskussioner om metoder och tekniker och möjligheter att — förbättra beredskapen, — skapa förutsättningar för att inrätta ett nätverk av personer för ett effektivare samarbete mellan medlemsstaterna vid krissituationer. <i>2. Expertutbyte</i> Organisera utbytesprogram för experter för att de skall kunna delta i tidsbegränsade utbildningsprogram i en annan medlemsstat. Organisera utlåning av en eller flera experter till räddningstjänstorganisation(er) i en annan medlemsstat där de håller vissa utbildningskurser eller utbildningsmoment, utökar sin erfarenhet, bedömer de olika tekniker som används eller studerar de olika metoder som tillämpas hos andra räddningstjänstorganisationer. <i>3. Simuleringsövningar på gemenskapsnivå</i> Dessa övningar syftar till att jämföra metoder och stödja utvecklingen av de nationella systemen för räddningstjänst.	Gemenskapsbidrag utgår med högst 75 % av totalkostnaden för åtgärden, med ett tak på 62 500 ecu per åtgärd. Rese- och uppehållskostnader för experten ersätts med högst 75 % och samordningskostnader för systemet ersätts till 100 %. Gemenskapsbidraget skall uppgå till högst 50 % av kostnaderna för medlemsstaternas observatörer som bjudits in av den anordnande staten samt kostnader för att anordna tillhörande arbetsgrupper, förberedelser för övningar, för slutrapporten osv.	58 – 70 %
B. Projekt som bidrar till förbättring av tekniker och metoder för ingripande (Pilotprojekt) Projekt som syftar till att öka medlemsstaternas förmåga att handla. Dessa projekt avser huvudsakligen att förbättra medel, tekniker och förfaranden. De är av sådan betydelse att de bör intressera samtliga medlemsstater eller flera av dem och de kan omfatta projekt för att genomföra nya tekniker i samband med räddningstjänst.	Gemenskapsbidrag utgår med högst 50 % av totalkostnaden för varje projekt.	15 – 20 %

Åtgärd	Finansieringsbestämmelser	Riktlinjer för tilldelning av medel
C. Åtgärder som bidrar till att förbättra den information och utbildning som ges till medborgarna och till att öka deras medvetenhet, särskilt för att öka deras förmåga att skydda sig själva⁽¹⁾ ⁽²⁾ Åtgärder som gynnar erfarenhetsutbytet mellan medlemsstater, regioner och lokala myndigheter av insatser som görs för att förbättra den information och utbildning som ges till medborgarna och för att öka deras förmåga att skydda sig själva. Egentligen rör det sig om att uppvärdera vad som görs i medlemsstaterna och att ge myndigheter och andra berörda organisationer möjligheter att dra nytta av likartade erfarenheter från andra stater. Målgruppen är den breda allmänheten. Spridning av informationsmaterial samt vandringstställningar om gemenskapssamarbetet på området för räddningstjänst.	Gemenskapsbidrag utgår med högst 50 % av totalkostnaden. Finansieras till 100 %	15 – 20 %
D. Inkallande av expertis Inkallande av expertis i enlighet med räddningstjänsthandboken för att förstärka de åtgärder som vidtas av myndigheterna i medlemsstater som står inför krissituationer till följd av naturkatastrofer eller tekniska katastrofer. Inkallande av expertis på begäran av tredje land i särskilda krissituationer — under förutsättning att dessa åtgärder inte faller under ECHO eller andra gemenskapsprogram.	Gemenskapsbidrag utgår med 100 % av kostnaderna för expertens uppdrag.	2 %

⁽¹⁾ Åtgärder som genomförs inom ramen för den gemensamma hälsopolitiken omfattas inte av detta program (jfr särskilt Europaparlamentets och rådets beslut av den 29 mars 1996 om antagande av ett åtgärdsprogram för gemenskapen för främjande av och upplysning, undervisning och utbildning om hälsa inom ramen för verksamheten på folkhälsoområdet (1996–2000). EGT L 95, 16.4.1996, s. 1).

⁽²⁾ Åtgärder enligt C kan omfatta konferenser och andra räddningstjänstarrangemang för en vidare publik (gemenskapsbidrag utgår med högst 30 % med ett tak på 25 000 ecu) samt andra stödåtgärder i syfte att främja räddningstjänstaktiviteter i medlemsstaterna (gemenskapsbidrag utgår med högst 50 % av totalkostnaden).